



Guía docente				
Datos Identificativos				2019/20
Asignatura (*)	Literatura Norteamericana en sus Textos	Código	613G03047	
Titulación	Grao en Inglés: Estudos Lingüísticos e Literarios			
Descriptorios				
Ciclo	Periodo	Curso	Tipo	Créditos
Grado	2º cuatrimestre	Cuarto	Optativa	4.5
Idioma	Inglés			
Modalidad docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Letras			
Coordinador/a	Simal Gonzalez, Begoña	Correo electrónico	begona.simal@udc.es	
Profesorado	Simal Gonzalez, Begoña	Correo electrónico	begona.simal@udc.es	
Web				
Descripción general	Este curso está diseñado con el fin de que el estudiante se familiarice con la literatura multi-étnica de los Estados Unidos. Se prestará especial atención a la segunda mitad del siglo XX y al siglo XXI. Esta materia complementa las dos asignaturas obligatorias de literatura norteamericana, por lo que se seleccionará un número limitado de "estudios de caso" (p. ej. textos de la tradición literaria asiático-americana).			
Plan de contingencia				

Competencias del título	
Código	Competencias del título
A1	Conocer y aplicar los métodos y las técnicas de análisis lingüístico y literario.
A6	Tener un dominio instrumental avanzado oral y escrito de la lengua inglesa.
A7	Conocer las literaturas en lengua gallega, española e inglesa.
A8	Tener dominio instrumental oral y escrito de una segunda lengua extranjera.
A9	Elaborar textos orales y escritos de diferente tipo en lengua gallega, española e inglesa.
A10	Tener capacidad para evaluar críticamente el estilo de un texto y para formular propuestas alternativas y correcciones.
A15	Ser capaz de aplicar los conocimientos lingüísticos y literarios a la práctica.
A18	Dominar la gramática de la lengua inglesa.
B1	Utilizar los recursos bibliográficos, las bases de datos y las herramientas de búsqueda de información.
B2	Manejar herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas.
B3	Adquirir capacidad de autoformación.
B5	Relacionar los conocimientos con los de otras áreas y disciplinas.
B6	Tener capacidad de organizar el trabajo, planificar y gestionar el tiempo y resolver problemas de forma efectiva.
B7	Tener capacidad de análisis y síntesis, de valorar críticamente el conocimiento y de ejercer el pensamiento crítico.
B8	Apreciar la diversidad.
B9	Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.
B10	Comportarse con ética y responsabilidad social como ciudadano/a y profesional.
C4	Desarrollarse para el ejercicio de una ciudadanía abierta, culta, crítica, comprometida, democrática y solidaria, capaz de analizar la realidad, diagnosticar problemas, formular e implantar soluciones basadas en el conocimiento y orientadas al bien común.

Resultados de aprendizaje		
Resultados de aprendizaje	Competencias del título	
Familiarizarse con algunos de los autores más relevantes y sus textos correspondientes.	A1	
	A7	



Aprender a leer críticamente. Ser capaz de aplicar un enfoque social (género, raza, clase...) al análisis de los textos presentados, así como de comparar y relacionar dichos textos con los de otras tradiciones literarias.	A6 A10 A15	B5 B7	
Usar la bibliografía apropiada (libros, capítulos de libros, o revistas literarias), así como realizar tareas de investigación a través de internet.		B1 B2 B3 B9	
Tener un dominio de la lengua inglesa (C1/C2) a nivel oral y escrito. Los ejercicios escritos deberán estar bien organizados, ser comprensibles y coherentes.	A6 A8 A9 A18	B10	
Ser capaz de trabajar en grupo, organizar el uso del tiempo asignado, analizar las prioridades, compartir información y conocimientos, distribuir tareas y responsabilidades individuales, y aprovechar las distintas capacidades de los miembros del equipo.		B6	
Esta asignatura nos enseña a reflexionar acerca de la diferencia, de la "otredad", y de nuestra actitud hacia ese otro/a. El conocimiento de los antecedentes socio-históricos debería ayudar a los/las estudiantes a comprender mejor las diferencias que existen en la sociedad y a respetarlas.		B8	C4

Contenidos	
Tema	Subtema
UNIT 1. Conceptos e contextos.	1. Concepts of race and ethnicity 2. Race and ethnicity in the US: a socio-historical introduction 3. Asian American literature: an overview
UNIT 2 - Japanese American literature	1. Internment literature (excerpts) 2. Beyond internment (excerpts)
UNIT 3 - Chinese American literature	1. Sui Sin Far's "Leaves from the Mental Portfolio..." 2. Kingston's The Woman Warrior (selected chapters)
UNIT 4 - South Asian American literature	1. Mukherjee's The Middleman (short stories) 2. Divakaruni's Arranged Marriage (short stories)
UNIT 5 - Vietnamese American literature	1. Truong's Bitter in the Mouth (excerpts) 2. Nguyen's The Sympathizer (excerpts)
UNIT 6 - Key issues in multi-ethnic literature	1. Intersectionality: gender and race, ethclass, generation gap (excerpts) 2. Beyond ethnicity?: Gish Jen's "Who's Irish?" (short story) 3. Globalization and Diaspora: Andrew Lam's "Viet Kieu" (essay); Cathy Park Hong's Engine Empire (selected poems)

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competencias	Horas presenciales	Horas no presenciales / trabajo autónomo	Horas totales
Lecturas	A1	1	29	30
Presentación oral	A6 A8 A10 A15 B10 C4	3	9	12
Sesión magistral	A7	9.5	0	9.5
Análisis de fuentes documentales	A9 B3 B8 B9	11	22	33
Prueba mixta	A1 A6 A7 A9 A15 B7	3	12	15
Prueba de ensayo/desarrollo	A15 A18 B1 B2 B5 B6 B7	3	9	12
Atención personalizada		1	0	1

(*) Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos



Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Lecturas	Se espera que cada estudante lea todos e cada uno dos textos cuidadosamente e críticamente, intentando alcanzar as propias conclusións. Tamén se espera que realicen as lecturas obrigatorias antes da clase. Grazas ao programa detallado que se entrega ao alumnado durante a primeira semana de clase, se coñecen con antelación as datas en as que se analizará cada unha das lecturas obrigatorias.
Presentación oral	Esta breve exposición oral será levada a cabo en grupos reducidos (2-4 estudantes por equipo). Cada grupo escogerá un tema da lista que a docente proporcionará ao comezo do cuatrimestre, cando se darán todos os detalles do traballo. Os grupos podrán elixir entre distintas datas durante os meses de abril e maio para levar a cabo as exposicións.
Sesión magistral	En este tipo de clase a docente explicará o contexto socio-histórico e cultural en el que se inscriben os textos a analizar, se explorarán os conceptos teóricos máis relevantes e se proporcionarán pautas de análise textual. As sesións "magistrales" se levarán a cabo en as clases de grupo grande, correspondentes a la docencia expositiva (DE). De modo ocasional, se poderá organizar algunha conferencia a cargo de expertas/os de outras universidades.
Análisis de fontes documentais	Análisis textual (close reading) e respostas razonadas sobre a lectura persoal dos textos.
Prueba mixta	Estas probas finais, que se realizarán en as datas oficiais de exames (oportunidades de xuño e xuño), consistirán en preguntas de tipo teórico-práctico, e poden incluír preguntas breves así como exercicios máis extensos e complexos (essay questions). Vid. EVALUACIÓN.
Prueba de ensaio/desenvolvemento	Estas probas ou exercicios de clase consisten en a elaboración de ensaios breves en resposta a preguntas teórico-prácticas (essay questions). La mayor parte de estos exercicios se levarán a cabo en clase, se recogerán e computarán a efectos de avaliación. En los seminarios con los grupos pequenos se procederá a explicar los errores e dúbidas máis relevantes de los exercicios recollidos en clase.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición
Presentación oral	Las exposicións orais son una proba difícil para a maioría dos estudantes. De ahí que se poidan organizar tutorías en grupo reducido y/o individuais, para axudar a plantear o traballo e para dar pautas de mellora si se detectan problemas lingüísticos.

Evaluación			
Metodoloxías	Competencias	Descrición	Calificación
Presentación oral	A6 A8 A10 A15 B10 C4	Estas exposicións orais se levarán a cabo en clase, durante os meses de abril e maio. En este traballo se espera que o alumnado profundice en un determinado tema/texto determinado e exprese a súa opinión sobre o mesmo. Dado que se trata de una actividade realizada en grupo, a capacidade de traballo en equipo é de suma importancia, como tamén lo son as destrezas lingüísticas e comunicativas.	20
Prueba mixta	A1 A6 A7 A9 A15 B7	En este tipo de actividade cada estudante demostrará o seu grao de comprensión e aproveitamento das lecturas encomendadas, por medio do comentario e análise textual, por lo que se valorará a capacidade de reflexión crítica sobre os textos analizados. Asimismo, se evaluarán tanto los conocimientos teóricos adquiridos como la capacidad de cada estudiante a la hora de aplicar dichos conocimientos a la práctica. Por último, se evaluarán tamén as competencias lingüísticas propias do grao, especialmente a calidade da expresión en lingua inglesa. Estas probas poden combinar preguntas de resposta breve ("objective test") con outras preguntas a desenvolver (essay questions; "subjective" test).	50
Prueba de ensaio/desenvolvemento	A15 A18 B1 B2 B5 B6 B7	Estas probas ou exercicios consisten en a elaboración de ensaios breves en resposta a preguntas teórico-prácticas e se levarán a cabo fundamentalmente en el aula, se recogerán e computarán a efectos de avaliación.	30



Observaciones evaluación

Para superar la materia, la suma de las distintas pruebas, trabajos y demás actividades evaluables tendrá que superar el 5 sobre 10. Para realizar la suma de los distintos aspectos evaluables, el/a estudiante deberá conseguir al menos 4 sobre 10 en cada uno de los tres apartados de evaluación.

Las/los estudiantes que no hayan realizado o superado los ejercicios escritos y actividades orales durante el curso (course work) tendrán que recuperarlos en julio (vid. oportunidad de julio). La participación dinámica en las diferentes tareas de la clase, así como cualquiera otra actividad adicional de extra-credit que el alumnado realice a lo largo del cuatrimestre, podrá suponer hasta un 5% extra en la nota final (esto incluye trabajos voluntarios, lecturas alternativas o cualquier otra actividad propuesta por el profesorado o por el alumnado y aceptada por ambos).

PLAGIO: Al evaluar el trabajo del alumnado, la profesora prestará especial atención a posibles casos de plagio; a tal efecto, podrá realizar entrevistas orales con el alumnado o emplear recursos y aplicaciones como el TURNITIN, que detecta citas incorrectas, plagio y otros tipos de fraude. Si ocurriera esto, se aplicarían las normas contra el plagio (vid "Normas de avaliación, revisión e reclamación das cualificacións dos estudos de grao e mestrado universitario"). TURNITIN reconoce los trabajos previamente realizados por otras persoas (o por el/la propio/a estudiante) en esta universidade y en otras, además de otros materiales bibliográficos y de Internet.

CALIFICACIÓN DE "NO PRESENTADO": Aquel(la) estudiante que no se presente a la prueba final y/o no haya realizado trabajo igual o superior al 50% del resto de las categorías de evaluación obtendrá la calificación de NP.

EVALUACIÓN DE JULIO: Aquel(la) estudiante que no haya obtenido un 4 sobre 10 en cada uno de los tres apartados de evaluación, aunque que tenga una nota media superior a 5, tendrá que ir a la oportunidad de julio, en la que tendrá que demostrar haber adquirido las competencias de la materia mediante la superación de las siguientes pruebas: 50% prueba mixta (semejante al examen final de la primera oportunidad), 30% prueba de ensayo y 20% de prueba oral.

ESTUDIANTES CON DISPENSA: los/las estudiantes que estén matriculados a tiempo parcial, y tengan concedida una dispensa académica, como establece la Normativa de permanencia de esta universidad, serán evaluados en cualquiera de las oportunidades siempre siguiendo los mismos criterios que para la segunda oportunidad (julio).

El alumnado que se presente a la convocatoria adelantada de diciembre será evaluado según las normas especificadas para la segunda oportunidad (julio).

Atención a la diversidad: Existe una oficina (ADI) en la UDC que se especializa en "atender os membros da comunidade universitaria con necesidades especiais derivadas da discapacidade ou doutras formas de diferenza fronte á poboación maioritaria". El alumnado que lo desee puede hablar con la profesora Ana Veleiro (Facultade de Filoloxía) para recabar más información o ponerse directamente en contacto con la ADI en la dirección de e-mail adi@udc.es

Atención á diversidade: Existe unha oficina (ADI) na universidade que se especializa en "atender os membros da comunidade universitaria con necesidades especiais derivadas da discapacidade ou doutras formas de diferenza fronte á poboación maioritaria". O alumnado que o desexe pode falar coa profesora Ana Veleiro para acadar máis información ou poñerse directamente en contacto coa ADI en <http://www.udc.es/cufie/uadi/>. Tamén no teléfono 5622 ou na dirección de email adi@udc.es.

Fuentes de información

Básica	LECTURAS OBRIGATORIAS3 RELATOS de Mukherjee, Divakaruni e Jen. 2 ensaios autobiográficos (breves) de Lam e Sui Sin Far. Un total de 7 CAPÍTULOS dos seguintes libros: The Woman Warrior (Kingston), Bitter in the Mouth (Truong) e The Sympathizer (Nguyen)Ademáis destes textos, que deben ser lidos antes da clase (segundo o calendario semanal), proporcionaranse ao alumnado algúns textos de pouca extensión (poemas e máis extractos) para seren analizados na clase.
Complementaria	FONTES SECUNDARIAS RECOMENDADAS: Sau-ling WONG's Reading Asian American Literature: From Necessity to Extravagance (Princeton: Princeton Univ. Press, 1993)King-kok CHEUNG's An Interethnic Companion to Asian American Literature (Cambridge: Cambridge Univ. Press, 1997)Begoña SIMAL's Identidad étnica y género en la narrativa de escritoras chinoamericanas (UDC Univ. Press, 2000)Crystal PARIKH and Daniel KIM's The Cambridge Companion to Asian American Literature (Cambridge: Cambridge Univ. Press, 2015).

Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente



Literatura Norteamericana 1/613G03024

Literatura Poscolonial/613G03026

La Literatura Inglesa y su Crítica/613G03032

Literatura Norteamericana 2/613G03035

Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

La Literatura Inglesa y su Crítica/613G03032

Asignaturas que continúan el temario

Trabajo Fin de Grado/613G03041

Otros comentarios

(*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías